

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 115



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang

23 april 2013

Nummer	Inhoud	Bladzijde
	I Resoluties, aanbevelingen en adviezen	
	AANBEVELINGEN	
	Europese Centrale Bank	
2013/C 115/01	Aanbeveling van de Europese Centrale Bank van 17 april 2013 aan de Raad van de Europese Unie met betrekking tot de externe accountants van de Oostenrijkse Nationalbank (ECB/2013/8)	1
	IV Informatie	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	Raad	
2013/C 115/02	Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2011/137/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit 2013/182/GBVB van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 204/2011 van de Raad betreffende beperkende maatregelen in verband met de situatie in Libië van toepassing zijn	2
2013/C 115/03	Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2012/285/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van bepaalde personen, entiteiten en lichamen die de vrede, de veiligheid of de stabiliteit van de Republiek Guinee-Bissau bedreigen van toepassing zijn	3

NL

Prijs:
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2013/C 115/04	Kennisgeving aan de personen op wie en de entiteiten waarop de beperkende maatregelen van Besluit 2013/183/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea van toepassing zijn	4
2013/C 115/05	Kennisgeving aan de personen en entiteiten waarop de beperkende maatregelen van Besluit 2012/739/GBVB van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsbesluit 2013/185/GBVB van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 363/2013 van de Raad betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië, van toepassing zijn	5
Europese Commissie		
2013/C 115/06	Wisselkoersen van de euro	6
Rectificaties		
2013/C 115/07	Rectificatie van de mededeling van de Commissie betreffende artikel 4, lid 3, van Richtlijn 2009/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen, die Richtlijn 98/27/EG codificeert, ten aanzien van de instanties die bevoegd zijn tot het instellen van een actie uit hoofde van artikel 2 van eerstgenoemde richtlijn (PB C 84 van 22.3.2013)	7
Bericht aan de lezer (zie bladzijde 3 van de omslag)		



I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

AANBEVELINGEN

EUROPESE CENTRALE BANK

AANBEVELING VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 17 april 2013

aan de Raad van de Europese Unie met betrekking tot de externe accountants van de Oostenrijkse Nationalbank

(ECB/2013/8)

(2013/C 115/01)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid artikel 27.1,

Overwegende:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank (ECB) en van de nationale centrale banken van de lidstaten die de euro als munt hebben, worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de Raad van bestuur van de ECB zijn aanvaard door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Het gewijzigde artikel 37, lid 1 van de Wet op de Oostenrijkse Nationalbank stipuleert thans dat de Algemene Vergadering van de Oostenrijkse Nationalbank elk jaar een externe accountant en een plaatsvervangende externe accountant selecteert in plaats van twee externe accountants en twee plaatsvervangende externe accountants. De plaatsvervangende externe accountant zal zijn mandaat alleen uitoefenen als de externe accountant in de onmogelijkheid verkeert de audit uit te voeren.
- (3) De mandaten van de huidige externe accountants en de plaatsvervangende externe accountants van de Oostenrijkse Nationalbank eindigden na de audit van het boekjaar 2012. Het is derhalve noodzakelijk om met ingang van het boekjaar 2013 externe accountants te benoemen.
- (4) De Oostenrijkse Nationalbank heeft voor het boekjaar 2013 KPMG Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs

AG als externe accountant geselecteerd en PwC Wirtschaftsprüfung GmbH als haar nieuwe plaatsvervangende externe accountant.

- (5) De mandaten van de huidige externe accountant en de plaatsvervangende externe accountant kunnen jaarlijks verlengd worden, maar mogen in geen geval in totaal meer dan vijf jaar duren,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

1. Het verdient aanbeveling dat KPMG Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs AG voor het boekjaar 2013 wordt benoemd tot externe accountant van de Oostenrijkse Nationalbank.
2. Het verdient aanbeveling dat PwC Wirtschaftsprüfung GmbH voor het boekjaar 2013 wordt benoemd tot de plaatsvervangende externe accountant van de Oostenrijkse Nationalbank.
3. De mandaten van de externe accountant en de plaatsvervangende externe accountant kunnen jaarlijks verlengd worden. In geen geval mag het mandaat in totaal meer dan vijf jaar duren, ten laatste eindigend in het boekjaar 2017.

Gedaan te Frankfurt am Main, 17 april 2013.

De president van de ECB

Mario DRAGHI

IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

RAAD

Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2011/137/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit 2013/182/GBVB van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 204/2011 van de Raad betreffende beperkende maatregelen in verband met de situatie in Libië van toepassing zijn

(2013/C 115/02)

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen en entiteiten die voorkomen in de bijlagen II en IV bij Besluit 2011/137/GBVB van de Raad, als gewijzigd bij Besluit 2013/182/GBVB van de Raad ⁽¹⁾, en in bijlage III bij Verordening (EU) nr. 204/2011 van de Raad betreffende beperkende maatregelen in verband met de situatie in Libië.

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de personen en entiteiten die in de bovengenoemde bijlagen voorkomen, moeten opgenomen blijven op de lijst van personen en entiteiten die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit 2011/137/GBVB en van Verordening (EU) nr. 204/2011 betreffende beperkende maatregelen in verband met de situatie in Libië.

De betrokken personen en entiteiten worden erop geattendeerd dat zij een verzoek kunnen richten tot de bevoegde instanties van de betrokken lidstaat (lidstaten), als vermeld op de websites in bijlage IV bij Verordening (EU) nr. 204/2011, om een machtiging te verkrijgen voor het gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 7 van de verordening).

De betrokken personen en entiteiten kunnen, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek aan de Raad indienen om het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen, te heroverwegen:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
DG C 1C
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Tevens wordt de betrokken personen erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

⁽¹⁾ PB L 111 van 23.4.2013, blz. 50.

Kennisgeving aan de personen op wie de beperkende maatregelen van Besluit 2012/285/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van bepaalde personen, entiteiten en lichamen die de vrede, de veiligheid of de stabiliteit van de Republiek Guinee-Bissau bedreigen van toepassing zijn

(2013/C 115/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen die voorkomen in de bijlagen II en III bij Besluit 2012/285/GBVB van de Raad ⁽¹⁾ en in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 377/2012 van de Raad ⁽²⁾, die beperkende maatregelen instellen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen die de vrede, de veiligheid of de stabiliteit van de Republiek Guinee-Bissau bedreigen.

De betrokken personen kunnen tot 7 mei 2013, onder overlegging van bewijsstukken, op onderstaand adres een verzoek tot heroverweging van het besluit om hen op bovengenoemde lijsten te plaatsen, bij de Raad indienen:

Raad van de Europese Unie
Het secretariaat-generaal
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Met ingekomen opmerkingen zal rekening worden gehouden in het kader van de regelmatige toetsing door de Raad, overeenkomstig artikel 5, lid 2 van Besluit 2012/285/GBVB en artikel 11, lid 4, van Verordening (EU) nr. 377/2012.

⁽¹⁾ PB L 142 van 1.6.2012, blz. 36.

⁽²⁾ PB L 119 van 4.5.2012, blz. 4.

Kennisgeving aan de personen op wie en de entiteiten waarop de beperkende maatregelen van Besluit 2013/183/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea van toepassing zijn

(2013/C 115/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen en entiteiten die voorkomen in bijlage I bij Besluit 2013/183/GBVB ⁽¹⁾ van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea.

De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft bepaald dat de personen en entiteiten in de bijlagen I en II bij UNSCR 2094 (2013) moeten worden opgenomen in de lijst van personen op wie en de entiteiten waarop de maatregelen van Resolutie 2094 (2013) van de VN-Veiligheidsraad van toepassing zijn.

De betrokkenen kunnen te allen tijde, onder overlegging van bewijsstukken, het bij Resolutie 1718 (2006) ingestelde comité van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties verzoeken het besluit tot plaatsing op de VN-lijst te heroverwegen. Een verzoek in die zin dient als volgt te worden geadresseerd:

Focal Point for De-listing
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room TB-08041B
United Nations
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 9173679448
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: delisting@un.org

Zie voor meer informatie: <http://www.un.org/sc/committees/dfp.shtml>

De Raad van de Europese Unie heeft naar aanleiding van het VN-besluit besloten dat de personen en entiteiten die in de bovengenoemde bijlagen voorkomen, moeten worden opgenomen in de lijst van personen en entiteiten in bijlage I bij Besluit 2013/183/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea. De redenen voor de aanwijzing van de betrokken personen en entiteiten staan in de desbetreffende vermeldingen in die bijlage.

De betrokken personen en entiteiten worden erop geattendeerd dat zij een verzoek kunnen richten tot de bevoegde instanties van de betrokken lidstaat (lidstaten), als vermeld op de websites in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 329/2007 van de Raad, om toestemming te verkrijgen voor het gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 7 van de verordening).

De betrokken personen en entiteiten kunnen, onder overlegging van bewijsstukken, via onderstaand adres een verzoek tot de Raad richten om het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen, te heroverwegen:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
DG C 1C
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Tevens worden de betrokken personen en entiteiten erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

⁽¹⁾ PB L 111 van 23.4.2013, blz. 52.

Kennisgeving aan de personen en entiteiten waarop de beperkende maatregelen van Besluit 2012/739/GBVB van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsbesluit 2013/185/GBVB van de Raad, en van Verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 363/2013 van de Raad betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië, van toepassing zijn

(2013/C 115/05)

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen en entiteiten die genoemd worden in bijlage I bij Besluit 2012/739/GBVB van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsbesluit 2013/185/GBVB van de Raad ⁽¹⁾ en in bijlage II bij Verordening (EU) nr. 36/2012 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 363/2013 van de Raad ⁽²⁾ betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië.

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de informatie omtrent personen en entiteiten die in de bovengenoemde bijlagen voorkomen, moet worden geactualiseerd in de lijst van personen en entiteiten die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit 2012/739/GBVB en van Verordening (EU) nr. 36/2012 betreffende beperkende maatregelen in het licht van de situatie in Syrië. De redenen voor de opname van de betrokken personen en entiteiten staan in de desbetreffende vermeldingen in die bijlagen.

De betrokken personen en entiteiten worden erop geattendeerd dat zij een verzoek kunnen richten tot de bevoegde instanties van de betrokken lidstaten — die staan vermeld op de websites in bijlage III bij Verordening (EU) nr. 36/2012 — om toestemming te verkrijgen voor het gebruik van bevroren tegoeden voor basisbehoeften of specifieke betalingen (zie artikel 16 van de verordening).

De betrokken personen en entiteiten kunnen, onder overlegging van bewijsstukken, op het volgende adres een verzoek tot de Raad richten, strekkende tot heroverweging van het besluit hen op de lijst te plaatsen:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
DG C 1C
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

Tevens worden de betrokken personen en entiteiten erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en in artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

⁽¹⁾ PB L 111 van 23.4.2013, blz. 77.

⁽²⁾ PB L 111 van 23.4.2013, blz. 1.

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

22 april 2013

(2013/C 115/06)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,3037	AUD	Australische dollar	1,2696
JPY	Japanse yen	130,00	CAD	Canadese dollar	1,3375
DKK	Deense kroon	7,4549	HKD	Hongkongse dollar	10,1221
GBP	Pond sterling	0,85630	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,5461
SEK	Zweedse kroon	8,5139	SGD	Singaporese dollar	1,6161
CHF	Zwitserse frank	1,2188	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 459,94
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	12,1109
NOK	Noorse kroon	7,6090	CNY	Chinese yuan renminbi	8,0592
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,6020
CZK	Tsjechische koruna	25,930	IDR	Indonesische roepia	12 667,88
HUF	Hongaarse forint	299,79	MYR	Maleisische ringgit	3,9746
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	53,888
LVL	Letlandse lat	0,7002	RUB	Russische roebel	41,2138
PLN	Poolse zloty	4,1079	THB	Thaise baht	37,377
RON	Roemeense leu	4,3573	BRL	Braziliaanse real	2,6237
TRY	Turkse lira	2,3515	MXN	Mexicaanse peso	16,0012
			INR	Indiase roepie	70,5910

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

RECTIFICATIES

Rectificatie van de mededeling van de Commissie betreffende artikel 4, lid 3, van Richtlijn 2009/22/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen, die Richtlijn 98/27/EG codificeert, ten aanzien van de instanties die bevoegd zijn tot het instellen van een actie uit hoofde van artikel 2 van eerstgenoemde richtlijn

(Publicatieblad van de Europese Unie C 84 van 22 maart 2013)

(2013/C 115/07)

Bladzijde 40:

in plaats van:

„ROEMENIË

Naam van de instantie	Contactgegevens	Doel
1. Asociatia pentru Protectia Consumatorilor din România (APC - România)	Bd. N. Bălcescu nr. 32-34, et. 4, Cam. 16, sector 1, RO-010055, București; Tel. 021 311 02 43; Fax 021 315 71 49; E-mail: office@apc-romania.ro; Website: www.apc-romania.ro.	Vertegenwoordiging van de consument en bescherming van zijn belangen, voorlichting van de consument en opleidingen.”

te lezen:

„ROEMENIË

Naam van de instantie	Contactgegevens	Doel
1. Asociatia pentru Protectia Consumatorilor din România (APC - România)	Intr. Licurici 2, Bloc 2, Ap. 2, Sector 3, 030894 București, ROMÂNIA, Tel./Fax +40 213110243; E-mail: office@apc-romania.ro; Website: www.apc-romania.ro	Vertegenwoordiging van de consument en bescherming van zijn belangen, voorlichting van de consument en opleidingen.”

MEDEDELING

Op 23 april 2013 worden in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 115 A de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen — 4e aanvulling op de 31e volledige uitgave” en de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor groentegewassen — 3e aanvulling op de 31e volledige uitgave” gepubliceerd.

Abonnees van het Publicatieblad ontvangen gratis een exemplaar naargelang van het aantal en van de ta(a)l(en) van hun abonnement(en). Zij worden verzocht om de onderstaande bestelbon, naar behoren ingevuld, met opgave van hun abonneenummer (code aan de linkerkant van elk etiket, beginnende met O/...), te retourneren. Dit gratis aanbod geldt gedurende één jaar, met ingang van de verschijningsdatum van het betrokken Publicatieblad.

Niet-abonnees kunnen dit Publicatieblad tegen betaling verkrijgen bij een van onze verkoopkantoren (zie http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm).

Het Publicatieblad kan — net als alle Publicatiebladen (L, C, C A, C E) — gratis worden geraadpleegd op de website <http://eur-lex.europa.eu>

BESTELBON

Bureau voor publicaties van de Europese Unie
Dienst abonnementen
2, rue Mercier
2985 Luxemburg
LUXEMBURG
Fax +352 2929-42759

Mijn abonneenummer is: O/... .

Gelieve mij ... gratis exempla(a)r(en) van het **Publicatieblad C 115 A/2013**, waarop ik recht heb door mijn abonnement(en), toe te sturen.

Naam:

Adres:

.....

Datum: Handtekening:

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL